



© 2020 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

Διαβάστε πρώτα αυτό
Απαιτείται προσεκτικός χειρισμός του μελανιού για τον εκτυπωτή. Όταν τα δοχεία γεμίζουν ή ξαναγεμίζουν με μελάνι, μπορεί να πεταχτεί μελάνι. Εάν το μελάνι πέσει σε ρούχα ή αντικείμενα, ίσως να μην φεύγει.

Ναπροξεί preberite to obvestilo
S črnilom za ta tiskalnik morate ravnati previdno. Pri polnjenju ali dolivanju posod s črnilom se lahko poškropite s črnilom. Če črnilo pride v stik z oblačili ali drugimi predmeti, ga morda ne boste mogli odstraniti.

Pročitajte prije početka rada
S tintom za ovaj pišać postupajte oprezno. Tinta može prskati kad se spremnici s tintom dopunjavaju. Ako tinta dosprije na odjeću i druge predmete, možda ju nećete moći ukloniti.

Прво прочитајте го ова
Со мастилото за овој печатач мора да се ракува внимателно. Мастилото може да испрска кога резервоарите за мастило се полнат или се допонуваат. Ако ви прсне мастило на облеката или на некој предмет, може да не се исчисти.



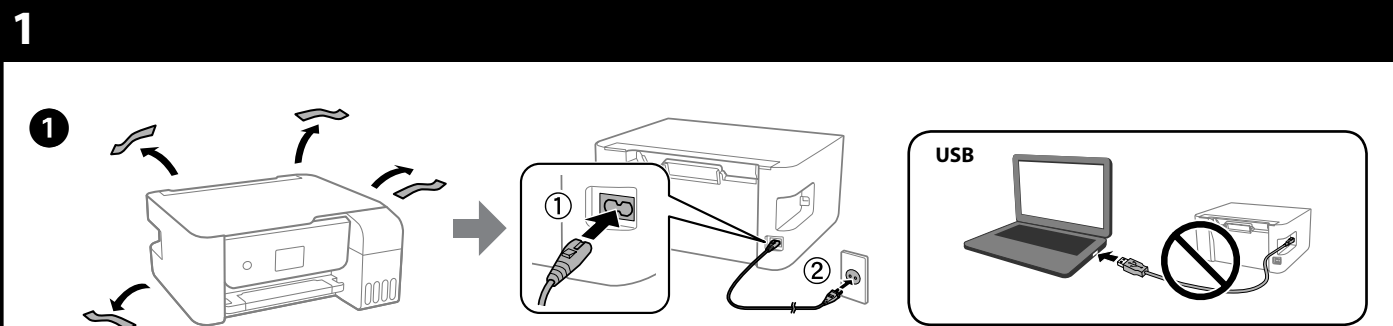
Μπορεί να συμπεριλαμβάνονται πρόσθετα στοιχεία αναλόγως της τοποθεσίας. / Morda so priloženi dodatni elementi, kar je odvisno od lokacije. / Dodatni artikli mogu biti uključeni ovisno o lokaciji. / Во зависност од локацијата, може да бидат вклучени дополнителни производи.

Οι αρχικές φιάλες μελανιού θα χρησιμοποιηθούν εν μέρει για την φόρτιση της κεφαλής εκτύπωσης. Αυτές οι φιάλες ενδέχεται να εκτυπώσουν λιγότερες σελίδες σε σύγκριση με τις επόμενες φιάλες μελανιού.

Stekleničke s črnilom za začetno nastavitve bodo delno uporabljene za polnjenje tiskalne glave. S temi stekleničkami boste morda natisnili manj strani kot z nadaljnjimi stekleničkami s črnilom.

Početne bočice s tintom djelomično će se koristiti za punjenje ispisne glave. Ove bočice mogle bi ispisati manji broj stranica u odnosu na sljedeće bočice tinte.

Почетните шишиња со мастило делумно ќе се користат за полнење на главата за печатење. Со овие шишиња може да се отпечатат помал број страници во споредба со наредните шишиња со мастило.



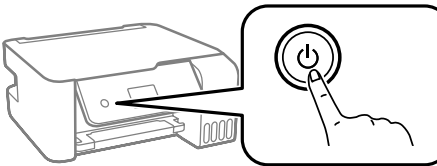
2 Επιλέξτε τον τρόπο εγκατάστασης του εκτυπωτή.
Изберете начин наставитve тискалника.
Одaberите начин поставлјанја писача.
Изберете го начинот за поставување на печатачот.

**Διαθέτετε κάποια έξυπνη συσκευή;
Ali imate pametno napravo?
Imate li pametni uređaj?
Дали имате pameten уред?**

Оχι.
Ne.
Ne.
He.

Μεταβείτε στην ενότητα 2.
Nadaljujte v razdelku 2.
Idite na dio 2.
Одете на дел 2.

На.
Da.
Da.
Da.



Κρατήστε πατημένο το κουμπί μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει. Χρησιμοποιήστε έπειτα την έξυπνη συσκευή για να ολοκληρώσετε την υπόλοιπη διαδικασία εγκατάστασης.
Gumb držite toliko časa, da začne utripati. Nato dokončajte preostali postopek nastavitve in pametni napravi.
Zadržite pritisnuti gumb u dok bljeska. Zatim upotrijebite svoj pametni uređaj da biste izvršili preostale korake procesa postavljanja.
Држете го копчето притиснато додека да затрепка. Потоа, користете го вашиот pameten уред за да го довршите процесот на поставување.

Epson Smart Panel

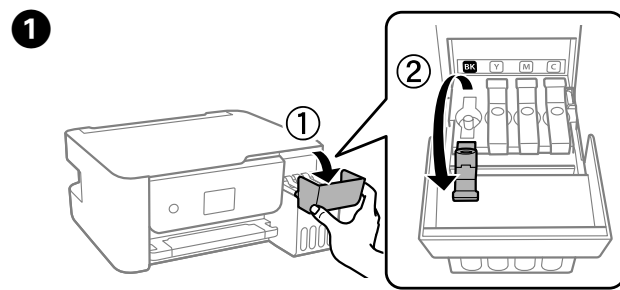


Εγκατάσταση Epson Smart Panel.
Αυτό έξυπνη συσκευή στην εγκατάσταση του εκτυπωτή ακόμη κι αν χρησιμοποιείτε τον εκτυπωτή με τον υπολογιστή.
Namestite Epson Smart Panel.
S to aplikacijo boste lažje nastavili tiskalnik, tudi če ga uporabljate z računalnikom.
Instalirajte Epson Smart Panel.
To će vam pomoći u postavljanju pišaća čak i kada pišać koristite s računalom.
Инсталирајте Epson Smart Panel.
Oва ќе ви помогне да го поставите печатачот дури и ако го користите со компјутер.

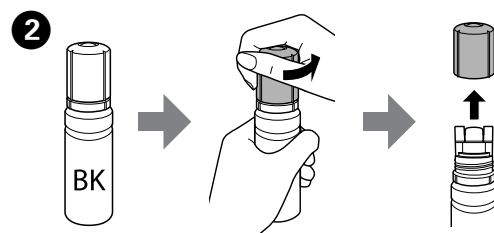
Epson Smart Panel ?

Μπορείτε να εγκαταστήσετε τον εκτυπωτή ενώ βλέπετε οδηγίες στην έξυπνη συσκευή σας. Χρησιμοποιώντας την εφαρμογή, μπορείτε να ελέγχετε απομακρυσμένα τον εκτυπωτή από την έξυπνη συσκευή ή να πραγματοποιείτε διαφορετικές εκτυπώσεις από την εφαρμογή.
Tiskalnik lahko nastavite med ogledom navodil in pametni napravi. Z aplikacijo lahko upravljate tiskalnik na daljavo ali jo uporabite za izvajanje bolj raznolikih opravil tiskanja.
Možete postaviti pišać prateći upute na svojem pametnom uređaju. Uporabom aplikacije možete daljinski upravljati pišaćem na svojem pametnom uređaju ili izvršiti raznovrsnije zadatke ispisа preko aplikacije.
Може да го поставите печатачот додека ги гледате инструкциите на вашиот pameten уред. Користејќи ја апликацијата, може далечински да го контролирате печатачот преку вашиот pameten уред или да вршите поразновидно печатење преку апликацијата.

2 Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες εάν επιλέξατε «Οχι» στην ενότητα 1-2. **2**
Če ste v razdelku 1-2 izbrali »Ne«, upoštevajte ta navodila. Slijedite ove upute ako ste odabrali „Ne“ u dijelu 1-2. **2**
Следете ги овие инструкции ако избравте „He“ во делот 1-2. **2**

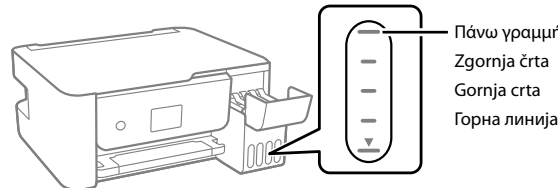


Βεβαιωθείτε ότι το χρώμα του δοχείου μελανιού αντιστοιχεί στο χρώμα μελανιού που θέλετε να γεμίσετε.
Barva posode za črnilo se mora ujemati z barvo črnila, ki ga želite doliti. Pobrinite se da boja spremnika tinte odgovara boji tinte koju želite napuniti.
Ποгрижете се бојата на резервоарот за мастило да се совпаѓа со бојата на мастилото со коешто сакате да го полните.

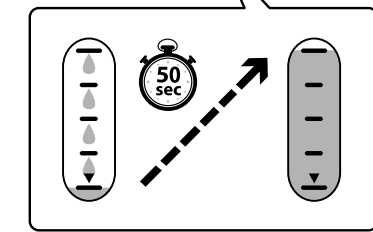
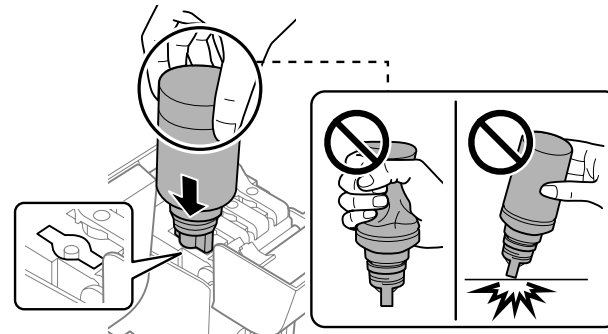


- Αφαιρέστε το καπάκι κρατώντας τη φιάλη μελανιού σε όρθια θέση.
- Χρησιμοποιήστε τις συνοδευτικές φιάλες μελανιού της συσκευής.
- Η Epson δεν εγγυάται την ποιότητα και την αξιοπιστία των μη γνήσιων μελανιών. Εάν χρησιμοποιείτε μη γνήσιο μελάνι, υπάρχει κίνδυνος βλάβης την οποία δεν καλύπτουν οι εγγυήσεις της Epson.
- Stekleničko s črnilom držite v pokončnem položaju in odstranite pokrovček, saj lahko v nasprotnem primeru črnilo začne iztekati.
- Uporabite stekleničke s črnilom, ki so bile priložene izdelku.
- Epson ne jamči za kakovost ali zanesljivost neoriginalnega črnila. Z uporabo neoriginalnih črnil lahko povzročite poškodbe, ki niso zajete v jamstvo družbe Epson ne krije.
- Уклоните капичу дрžeћи бојицу с tintom uspravno, jer bi u protivnom mogla iscurjeti tinta.
- Upotrijebite bočice s tintom isporučene uz proizvod.
- Epson ne može jamčiti kvalitetu ili pouzdanost tinte koja nije originalna. Uporaba neoriginalne tinte može uzrokovati štetu koju ne pokrивaju jamstva tvrtke Epson.
- Извадете го капачето држејќи го шишето со мастило исправно; во спротивно мастилото може да истече.
- Користете ги шишињата со мастило испорачани со производитот.
- Epson не може да гарантира за квалитетот или сигурноста на неоригиналното мастило. Употребата на неоригинално мастило може да предизвика оштетување што не е покриено со гаранциите на Epson.

3 Ελέγξτε την πάνω γραμμή του δοχείου μελανιού.
Preverite zgornjo črto na posodi za črnilo.
Провjerite gornju crtu unutar spremnika tinte.
Проверете ја горната линија на резервоарот за мастило.



4 Τοποθετήστε τη φιάλη μελανιού απευθείας στη θύρα για να γεμίσετε μελάνι μέχρι την πάνω γραμμή.
Stekleničko s črnilom vstavite naravnost v odprtino, da dolijete črnilo do zgornje črte.
Уметните бојицу с tintom ravno u ulaz za punjenje tinte do gornje crte.
Вметнете го шишето со мастило директно во отворот на резервоарот и наполнете мастило до горната линија.



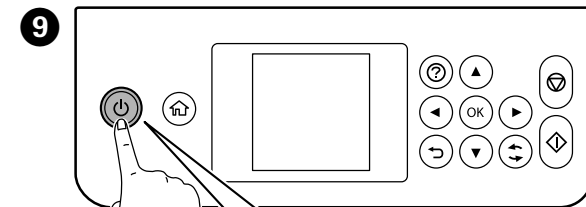
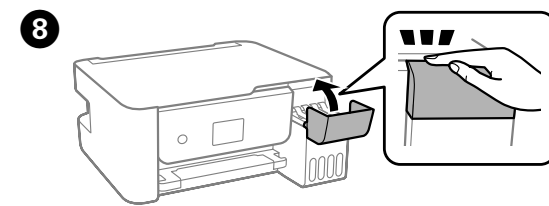
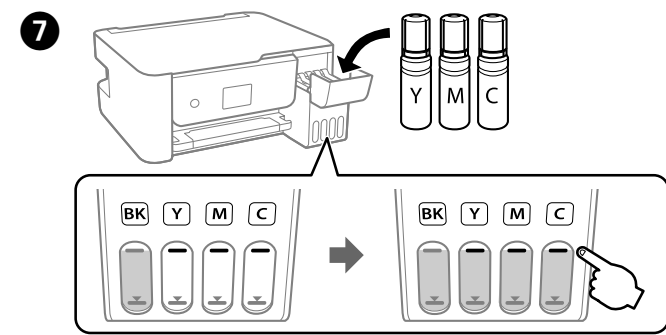
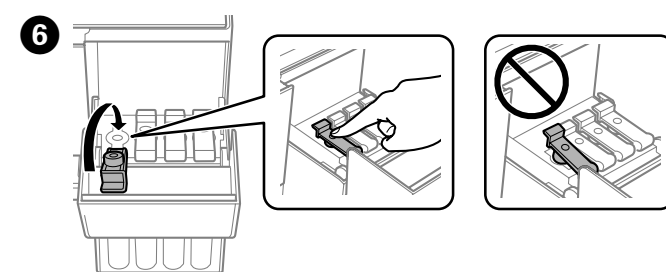
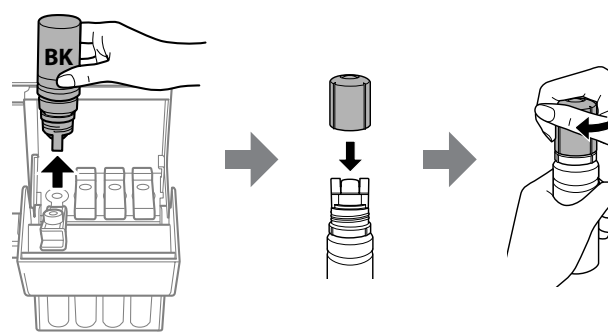
- Όταν εισάγετε τη φιάλη μελανιού στην υποδοχή πλήρωσης για το σωστό χρώμα, θα αρχίσει να στάζει μελάνι και η ροή σταματά αυτόματα όταν το μελάνι φτάσει στην επάνω γραμμή.
- Εάν το μελάνι δεν αρχίσει να ρέει εντός του δοχείου, αφαιρέστε τη φιάλη μελανιού και τοποθετήστε την ξανά. Ωστόσο, μην αφαιρέσετε και επανατοποθετήσετε τη φιάλη μελανιού όταν το μελάνι φτάσει στην πάνω γραμμή. Διαφορετικά, μπορεί να διαρρεύσει το μελάνι.
- Ενδέχεται να παραμείνει μελάνι στη φιάλη. Το υπόλοιπο μελάνι μπορεί να χρησιμοποιηθεί αργότερα.
- Μην αφήνετε τη φιάλη μελανιού τοποθετημένη στην υποδοχή, καθώς υπάρχει κίνδυνος φθοράς της φιάλης ή διαρροής μελανιού.

- Ko vstavite stekleničko s črnilom v odprtino za polnjenje za pravilno barvo, začne črnilo teči in nato samodejno preneha teči, ko raven črnila doseže zgornjo črto.**
- Če črnilo ne začne teči v posodo, odstranite stekleničko s črnilom in jo znova vstavite. Če pa je črnilo doseglo zgornjo črto, ne odstranite in vstavite stekleničke s črnilom, saj v nasprotnem primeru lahko začne črnilo iztekati.
- Črnilo bo morda ostalo v steklenički. Preostalo črnilo lahko uporabite pozneje.
- Stekleničko s črnilom morate odstraniti, saj se lahko v nasprotnem primeru poškoduje ali pa začne črnilo iztekati.

- Kada stavite bočicu s tintom ulaz za punjenje odgovarajuće boje, tinta počinje teći i protok se zaustavlja automatski kada razina tinte dostigne gornju crtu.**
- Ako tinta ne počne teći u spremnik, uklonite bočicu s tintom i pokušajte je ponovno umetnuti. Međutim, nemojte ukloniti i ponovno umetati bočicu s tintom ako je tinta dostigla gornju crtu jer u protivnom može doći do curenja tinte.
- Možda je ostalo tinte u bočici. Preostala tinta može se koristiti kasnije.
- Ne ostavljajte bočicu s tintom umetnutu, jer bi se bočica mogla oštetiti ili bi tinta mogla iscurjeti.

- Koga ќе го вметнете шишето со мастило во отворот за полнење за соодветната боја, мастилото почнува да тече, а протокот на мастилото автоматски запира кога мастилото ќе ја достигне горната линија.**
- Ако мастилото не почнува да тече во резервоарот, извадете го шишето со мастило и вметнете го повторно. Меѓутоа, не вадете го и не вметнувајте го повторно шишето со мастило откако мастилото ќе ја достигне горната линија. Во спротивно, мастилото може да истече.
- Може да остане одредено количество мастило во шишето. Преостанатото мастило може да се употреби подоцна.
- Не оставајте го шишето со мастило вметнато. Во спротивно, шишето може да се оштети или мастилото да истече.

5 Όταν το μελάνι φτάσει στην επάνω γραμμή δοχείου, αφαιρέστε τη φιάλη.
Ko črnilo doseže zgornjo črto na posodi, izvlecite stekleničko.
Kada tinta dostigne gornju crtu spremnika, izvucite bočicu.
Koga maстилото ќе ја достигне горната линија на резервоарот, извадете го шишето.

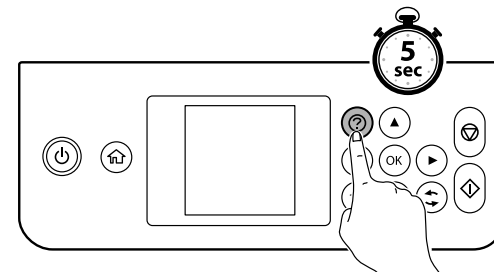


Ανεργό.
Ne sveti.
Isključeno.
He sveti.

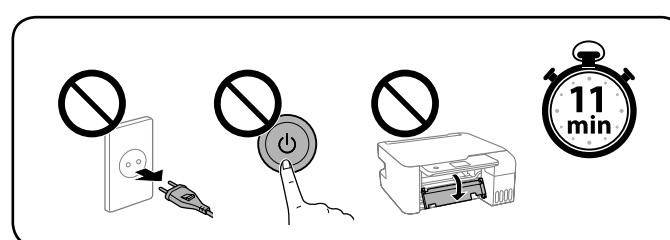
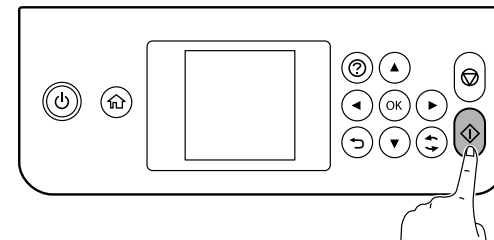
Αναβοσβήνει.
Utripa.
Trepće.
Trepka.

10 Επιλέξτε γλώσσα.
Изберете језик.
Изберете јазик.

11 Όταν εμφανιστεί το μήνυμα Ξεκινήστε εδώ, κρατήστε πατημένο το κουμπί για 5 δευτερόλεπτα.
Ko se prikaže sporočilo **Začnite tukaj**, pritisnite gumb in ga držite 5 sekund.
Kada se prikaže poruka da pogledate dio **Počnite ovdje**, pritisnite i zadržite gumb 5 sekundi.
Koga ќе се прикаже пораката **Почнете оттука**, притиснете го копчето и задржете 5 секунди.

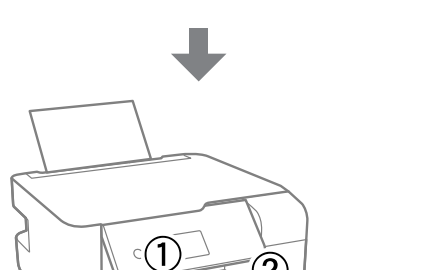
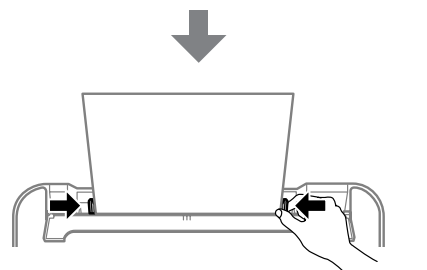
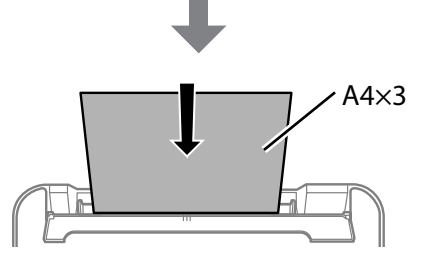
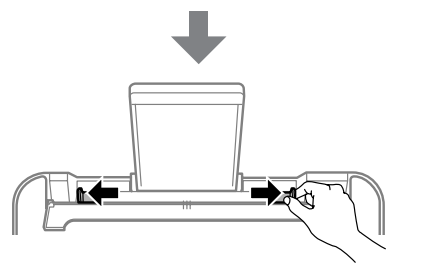
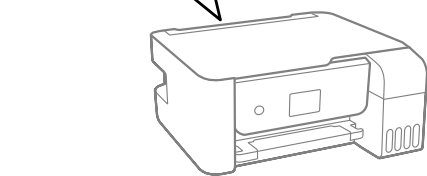
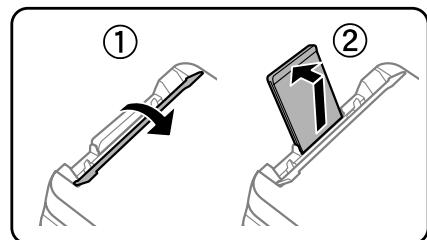


12 Επιβεβαιώστε ότι τα δοχεία είναι γεμάτα με μελάνι και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί για να ξεκινήσει η πλήρωση μελανιού. Η πλήρωση διαρκεί γύρω στα 11 λεπτά.
Preverite, ali so posode napolnjene s črnilom, in nato pritisnite za začetek polnjenja črnila. Polnjenje črnila traja približno 11 minut.
Provjerite jesu li spremnici napunjeni tintom i zatim pritisnite gumb za početak punjenja tinte. Punjenje tintom traje otprilike 11 minuta.
Потврдете го полнењето со мастило на резервоарите, а потоа притиснете го копчето за да започне полнењето со мастило. Полнењето со мастило трае околу 11 минути.



13 Όταν η πλήρωση μελάνης ολοκληρωθεί, θα εμφανιστεί η οθόνη προσαρμογής της ποιότητας εκτύπωσης. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις. Όταν εμφανιστεί το μήνυμα τοποθέτησης χαρτιού, ανατρέξτε στο βήμα 14.
Po končanem polnjenju črnila se prikaže zaslon za prilagoditev kakovosti tiskanja. Upoštevajte navodila na zaslonu za prilagajanje. Če se prikaže sporočilo o vstavljanju papirja, izvedite korak 14.
Nakon punjenja tinte, prikaz će se zaslon prilagodbe kvalitete ispisа. Slijedite upute na zaslonu za poravnanje. Kada se prikaže poruka za umetanje papira, pogledajte korak 14.
Koga полнењето со мастило ќе заврши, се прикажува екранот за приспособување на квалитетот на печатењето. Следете ги инструкциите на екранот за да извршите приспособувања. Koga ќе се прикаже пораката за ставање хартија, погледнете го чекорот 14.

14 Τοποθετήστε απλό χαρτί μεγέθους A4 στο κέντρο της υποστηρίξης χαρτιού με την εκτυπώσιμη πλευρά στραμμένη προς τα πάνω.
Navaden papir velikosti A4 naložite na sredino opore za papir tako, da je stran za tiskanje obrnjena navzgor.
Umetnite običan papir veličine A4 papir u središte držača papira tako da je strana za ispis okrenuta prema gore.
Ставете обична хартија A4 на средината на држачот за хартија со страната за печатење свртена нагоре.

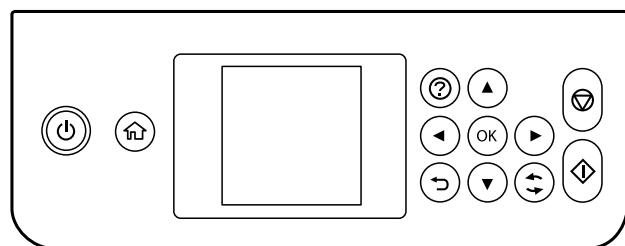


- 15** Εάν απομένει μελάνι σε κάθε φιάλη, αναπληρώστε το δοχείο μελανιού. Ανατρέξτε στα βήματα **1** έως **3** στην ενότητα 2. Če je v posameznih stekleničkah ostalo črnilo, napolnite posodo s črnilom. Oglejte si korake od **1** do **3** v razdelku 2. Ako u svakoj bočici još ima tinte, dopunite spremnik s tintom. Pogledajte korake **1** do **3** u odjeljku 2. Ako во сите шишиња преостанува мастило, дополнете го резервоарот за мастило. Погледнете ги чекорите од **1** до **3** во дел 2.

- 16** Επισκεφθείτε τον ιστότοπο ή χρησιμοποιήστε το συνοδευτικό CD για χρήστες Windows, προκειμένου να εγκαταστήσετε το λογισμικό και να διαμορφώσετε το δικτύο. Όταν ολοκληρωθεί, ο εκτυπωτής θα είναι έτοιμος προς χρήση. Obiščite spletno mesto ali uporabite CD, ki je priložen za uporabnike sistema Windows, da namestite programsko opremo in konfigurirate omrežje. Ko končate ta postopek, je tiskalnik pripravljen za uporabo. Posjetite internetsku stranicu ili upotrijebite isporučeni CD za korisnike sustava Windows da biste instalirali softver i konfigurirali mrežu. Kada to završite, pišač je spreman za uporabu. Посетете ја веб-локацијата или користете го приложеното CD за корисници на Windows за да инсталирате софтвер и да ја конфигурирате мрежата. Кога ќе завршите со ова, печатачот ќе биде подготвен за употреба.

<http://epson.sn>

Οδηγός του πίνακα ελέγχου / Vodnik po nadzorni plošči / Vodič za upravljačku ploču / Упатство за контролната табла



	Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τον εκτυπωτή. Vklopi ali izklopi tiskalnik. Uključivanje ili isključivanje pišača. Го вклучува или исклучува печатачот.
	Εμφανίζει την αρχική οθόνη. Prikaže začetni zaslon. Prikažuje početni zaslon. Го прикажува почетниот екран.
	Εμφανίζει τις λύσεις, όταν αντιμετωπίσετε πρόβλημα. Prikaže rešitev, ko imate težavo. Prikažuje rješenja kada imate problem. Ги прикажува решенијата кога ќе се јави проблем.
	Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ▲ ▼ ◀ ▶ για να επιλέξετε ένα μενού και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί OK για να εισέλθετε στο επιλεγμένο μενού. Z gumbi ▲ ▼ ◀ ▶ izberete meni in nato pritisnite gumb OK , da odprete izbrani meni. Koristeći gumbе ▲ ▼ ◀ ▶ odaberite izbornik, a zatim pritisnite gumb OK kako biste pristupili odabranom izborniku. Користете ги копчињата ▲ ▼ ◀ ▶ за да изберете мени, а потоа притиснете го копчето OK за да го отворите избраното мени.
	Σταματά την τρέχουσα λειτουργία. Ustavi trenutni postopek. Zaustavljanje trenutne radnje. Ја запира тековната операција.
	Ξεκινά μια λειτουργία, όπως εκτύπωση ή αντιγραφή. Začne postopek, npr. tiskanje ali kopiranje. Započinje radnju kao što je ispis ili kopiranje. Започнува задача, на пр. печатење или копирање.
	Ισχύει για μια ποικιλία λειτουργιών, ανάλογα με την περίπτωση. Velja za različne funkcije, odvisno od primera. Primjenjuje se na različite funkcije, ovisno o situaciji. Се користи за различни функции, во зависност од ситуацијата.
	Επιστρέφει στην προηγούμενη οθόνη. Odpre prejšnji zaslon. Služi za povratak na prethodni zaslon. Ве враќа на претходниот екран.

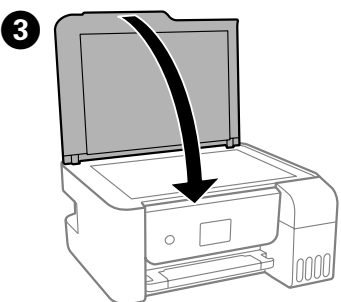
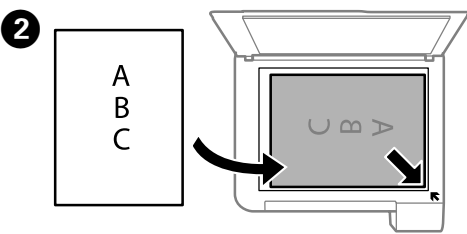
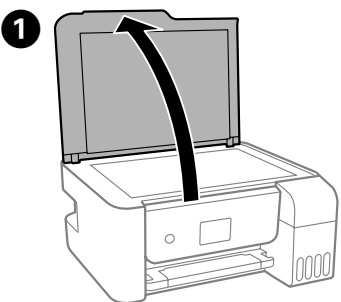
Εάν υπάρχει σφάλμα ή πληροφορία που χρήζει της προσοχής σας, εμφανίζεται ένας κωδικός στην οθόνη LCD. Ανατρέξτε στις *Οδηγίες χρήστη* για περισσότερες λεπτομέρειες.

Na zaslону LCD se prikaže koda, če pride do napake ali morate ukrepati v zvezi z določenimi informacijami. Več informacij najdete v priložniku *Navodila za uporabo*.

Na LCD zaslону prikazuje se šifra ako postoji greška ili informacija koja iziskuje vašu pažnju. Više informacija potražite u dokumentu *Korisnički vodič*.

На LCD-екранот се прикажува код ако има грешка или информации на коишто треба да обрнете внимание. Повеќе информации се достапни во *Упатството за корисникот*.

Αντιγραφή / Kopiranje / Kopiranje / Копирање



- 4** Επιλέξτε **Αντιγραφή** στον πίνακα ελέγχου. Na nadzorni plošči izberite **Kopiraj**. Odaberite **Kopiranje** na upravljačkoj ploči. Изберете **Копирај** од контролната табла.

- 5** Ορίστε τον αριθμό αντιγράφων και έπειτα επιλέξτε **Έγχρωμα** ή **A/M** εκτύπωση. Nastavite število kopij in nato izberite **Barvni** ali **C-B**. Odaberite broj kopija i zatim odaberite **Boja** ili **C/B**. Odredete го бројот на копии, а потоа изберете дали да печатите **Во боја** или **Ц-Б**.

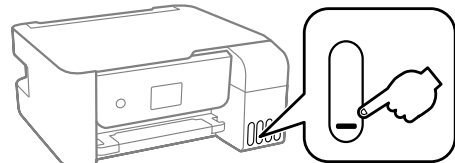
- 6** Πραγματοποιήστε λοιπές ρυθμίσεις εάν χρειάζονται. Po potrebi konfigurirajte druge nastavitve. Po potrebi izvršite druge postavke. Odredete ги останатите поставки според потребите.

- 7** Πατήστε το κουμπί **▶** για να ξεκινήσει η αντιγραφή. Pritisnite gumb **▶** за заčetek kopiranja. За почетак копирања притиснете гumb **▶**. Притиснете го копчето **▶** за да започнете со копирање.

Έλεγχος σταθμών μελανιού και αναπλήρωση με μελάνι / Preverjanje ravnih črnila in dolivanje črnila / Provjerja razine i dopunjavanje tinte / Проверка на нивоата на мастило и дополнување мастило

- 1** Ελέγξτε τις στάθμες μελανιού. Εάν οποιαδήποτε από τις στάθμες μελανιού είναι κάτω από την κατώτερη γραμμή, ανατρέξτε στα βήματα **1** έως **3** στην ενότητα 2 για αναπλήρωση του δοχείου. Preverjanje ravnih črnila. Če je katera od ravnih črnila nižja od spodnje oznake, upoštevajte navodila od **1** do **3** v razdelku 2, da napolnite posodo s črnilom.

Provjerite razine tinte. Ako je razina bilo koje tinte ispod donje crte, pogledajte upute **1** do **3** u odjeljku 2 kako biste dopunili spremnik. Проверете ги нивоата на мастило. Ако кое било од нивоата на мастило е под долната линија, погледнете ги чекорите од **1** до **3** во дел 2 за да го пополните резервоарот.



Για να δείτε πόσο μελάνι απομένει, ελέγξτε με το μάτι τις στάθμες του μελανιού σε όλα τα δοχεία εκτυπωτή. Η παρατεταμένη χρήση του εκτυπωτή όταν η στάθμη του μελανιού είναι πιο χαμηλά από την κατώτερη γραμμή μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον εκτυπωτή.

Za potrditev dejanskega stanja preostalega črnila preverite ravnih črnila v vseh posodah tiskalnika. Z nadaljnjo uporabo tiskalnika, ko je raven črnila pod spodnjo oznako, lahko poškodujete tiskalnik.

Kako biste utvrdili koliko je tinte preostalo, pogledom provjerite razine tinte u svim spremnicima pišača. Nastavak uporabe pišača nakon što tinta dostigne razinu ispod donje crte može oštetiti pišač.

За да проверите колку всушност мастило има останато, визуелно проверете ги нивоата на мастило во сите резервоари на печатачот. Ако продолжите да го користите печатачот кога нивото на мастилото е под долната линија, може да го оштетите печатачот.

- 2** Επιλέξτε **Συντήρηση > Πλήρωση μελανιού** στον πίνακα ελέγχου. Na nadzorni plošči izberite **Vzdrževanje > Napolni črnilo**. Odaberite **Održavanje > Nadopunite tintu** na upravljačkoj ploči. Изберете **Одржување > Наполни мастило** од контролната табла.

- 3** Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη LCD, για να επαναφέρετε τις στάθμες μελανιού. Upoštevajte navodila na zaslonu LCD za ponastavitev ravnih črnila. Slijedite upute na LCD zaslonu kako biste razine tinte vratili na početne vrijednosti. Следете ги инструкциите на LCD-екранот за да ги ресетирате нивоата на мастило.

Κωδικός φιαλών μελανιού / Kode stekleničk s črnilom / Kodovi bočice s tintom / Кодови за шишињата со мастило

Για Ευρώπη / За Европа / За Europa / За Европа	BK	C	M	Y
ET-2820 Series		104		
L3260 Series		103		

For Australia and New Zealand	BK	C	M	Y
		522		

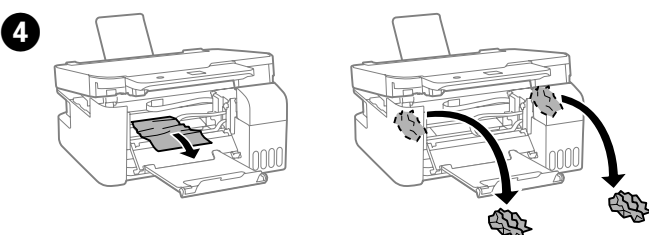
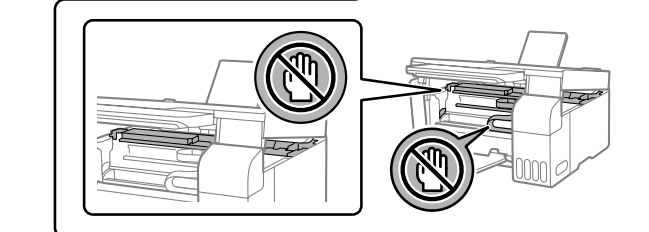
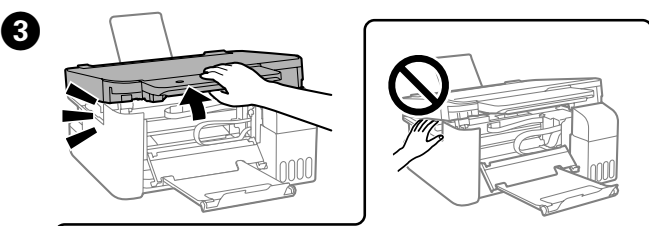
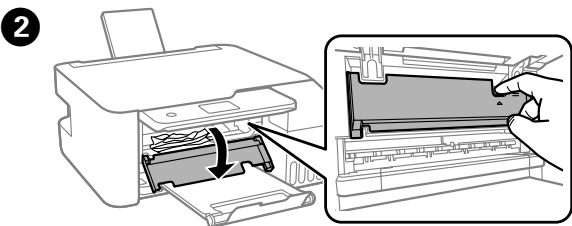
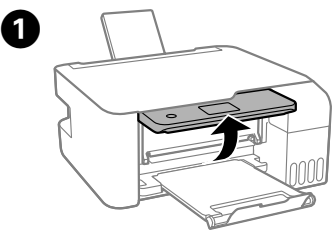
Για Ασία / За Азijo / За Aziju / За Азия	BK	C	M	Y
		003		

Εάν δεν χρησιμοποιείτε το προτεινόμενο γνήσιο μελάνι Epson, υπάρχει κίνδυνος βλάβης, την οποία δεν καλύπτουν οι εγγυήσεις της Epson. Z uporabo originalnega črnila Epson, ki ni navedeno kot ustrezno, lahko povzročite škodo, ki je jamstvo družbe Epson ne krije.

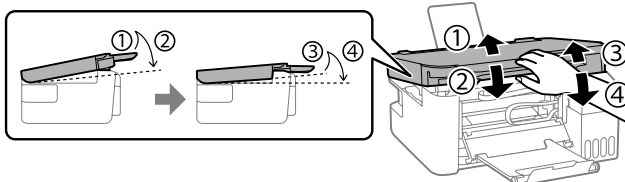
Uporaba neke druge originalne Epson tinte osim one koja je naznačena može prouzročiti štetu koja nije pokrivena Epsonovim garancijama.

Ако се користи оригинално мастило Epson што е поинаку од наведеното, може да дојде до оштетување што не е покриено со гаранциите на Epson.

Επίλυση εμπλοκής χαρτιού / Odstranjanje zagozdenega papirja / Uklanjanje zaglavljenog papira / Вадење заглавена хартија

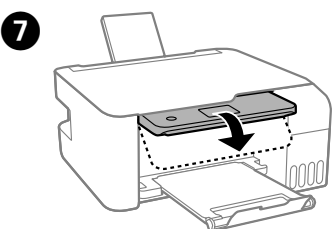
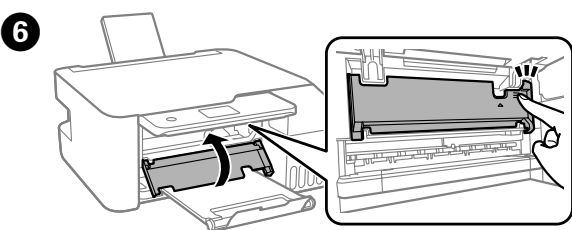


- 5** Κλείσιμο. Για ασφάλεια, η μονάδα κλείνει σε δύο βήματα. Zaprite. Optični bralnik se zaradi varnostnih razlogov zapre v dveh korakih. Затворете. Од безбедносних причини, единицата се затвора во два чекора.

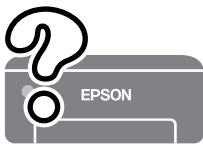


Η μονάδα πρέπει να κλείσει τελείως πριν μπορέσει να ανοίξει ξανά. Enoto morate popolnoma zapreti, da jo lahko znova odprete. Jedinica mora biti zatvorena potpuno prije nego se bude mogla ponovno otvoriti.

Единицата мора да се затвори целосно, за да може повторно да се отвори.



Αντιμέτωπιση προβλημάτων / Rješavanje težav / Rješavanje problema / Решавање проблеми



Ανατρέξτε στις online *Οδηγίες χρήστη* για λεπτομερείς πληροφορίες. Παρέχουν οδηγίες χειρισμού, ασφάλειας και αντιμετώπισης προβλημάτων, όπως αποκατάσταση εμπλοκής χαρτιού ή προσαρμογής της ποιότητας εκτύπωσης. Μπορείτε να λάβετε τις τελευταίες εκδόσεις όλων των οδηγών από την ακόλουθη τοποθεσία web.

Podrobne informacije najdete v priložniku *Navodila za uporabo*. V tem priložniku najdete navodila za upravljanje, varnost in odpravljanje težav, kot so navodila za odstranjanje zagozdenega papirja ali prilagajanje kakovosti tiskanja. Najnovejše različice vseh navodil za uporabo so na voljo na tem spletnem mestu.

Detaljne informacije potražite u mrežnom dokumentu *Korisnički vodič*. On će vam pružiti radne, sigurnosne i upute za rješavanje problema te uklanjanje zaglavljenog papira ili prilagodbu kvalitete ispisa. Najnovije verzije svih vodiča možete preuzeti sa sljedeće internetske stranice.

Детални информации се достапни онлајн во *Упатството за корисникот*. Содржи инструкции за користење, безбедност и решавање проблеми, како на пр. вадење заглавена хартија или приспособување на квалитетот на печатењето. Најновите верзии од сите упатства се достапни на следнава веб-локација.



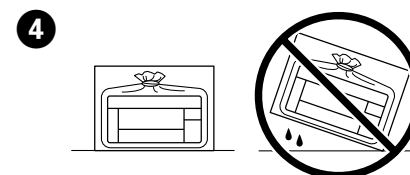
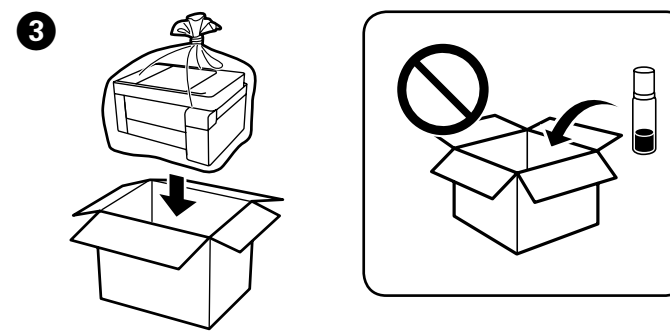
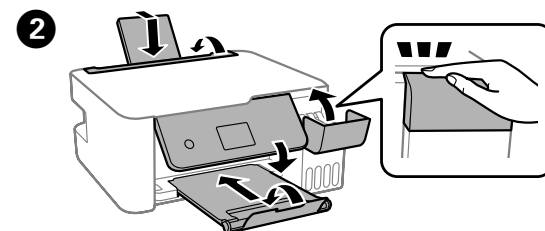
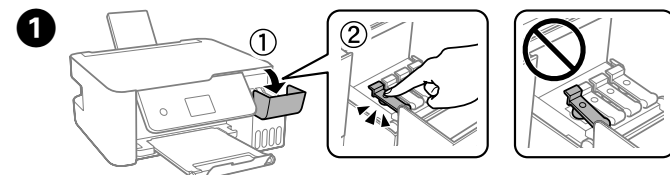
<http://epson.sn>

Υποστήριξη / Podpora / Podrška / Поддршка

Για περιοχή εκτός Ευρώπης / За zunaj Evrope / За земlje izvan Evrope / Надвор од Европа
<http://support.epson.net/>

Για Ευρώπη / За Европа / За Europa / За Европа
<http://www.epson.eu/support>

Αποθήκευση και μεταφορά / Shranjevanje in prevoz / Skladištenje i transport / Презување и складирање



- Φροντίστε να διατηρείτε τη φιάλη μελανιού σε όρθια θέση, όταν σφίγγετε το καπάκι. Τοποθετήστε τον εκτυπωτή και τη φιάλη σε πλαστικές σακούλες ξεχωριστά και διατηρείτε τη στάθμη του εκτυπωτή κατά την αποθήκευση και τη μεταφορά. Διαφορετικά, μπορεί να διαρρεύσει μελάνι.

- Εάν η ποιότητα εκτύπωσης είναι μειωμένη την επόμενη φορά που θα εκτυπώσετε, καθαρίστε και ευθυγραμμίστε την κεφαλή εκτύπωσης.
- Poskrbite, da je steklenička s črnilom v pokončnem položaju, ko zatesnite pokrovček. Tiskalnik in stekleničko vstavite v ločeno plastično vrečko, tiskalnik pa naj bo med shranjevanjem ali prevozom v vodoravnem položaju. V nasprotnem primeru lahko začne črnilo iztekati.

- Če pri naslednjem tiskanju opazite slabšo kakovost tiskanja, očistite in poravnajte tiskalno glavo.
- Pobrižite se da bočicu tinte držite upravno kod pritezanja poklopca. Stavite pišač i bočicu zasebno u plastičnu vrećicu i pišač držite ravno kada ga skladištite i transportirate. Inače može doći do curenja tinte.

- Ako pri sljedećem ispisu primijetite slabiju kvalitetu ispisa, očistite i poravnajte ispisnu glavu.
- Држете го шишето со мастило исправно кога го затегнувате капачето. Ставете ги печатачот и шишето во одделни пластични кеси и погριжете се печатачот да биде исправен кога го превезувате или складирате. Во спротивно, мастилото може да протече.

- Ако квалитетот на печатењето е намален следниот пат кога ќе печатите, исчитете ја и порамнете ја главата за печатење.

Windows® is a registered trademark of Microsoft Corporation. Maschinellärinformations-Verordnung 3. GPGSV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Для пользователей из России срок службы: 5 лет.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur. Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır. Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusunda ki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

